



# بیر دەگەمەووە گەوانە دەم

## چاوخشان دنیك به فەلسەفەى دىكار تدا

ئەفارسىيەووە : مەھندى سامانپور

رېنيە دىكار ت جگە لەوھى فەيلەسوف بوو، يەككە لە ماتماتيکزان و فيزيکزانە گەرەکانى چاخى رۆشنگەريش بوو، بەشپۆرەيەك كە بەباوکی ئەندازەى شيکاريش ناوزەد کراوە. دىکارت لە ۲۱ى مارسى (۱۵۹۶) لەفەرەنسا ماترەتە دنياو دواى قوناغى خویندنى هەشت سالاھى لەتەمەنى بيست سالیدا روویکردووەتە گەرن و دواى ئەوھش وەك خۆى دەلا مەولى دا بەدواى زانست و ژبىرى داڭگەرى. لەو رووھووە چووەتە ریزەکانى سوپاي مۆلەندا وەو چۆتە جەنگو بەمپشپۆرەيە سەردەمىكى تەمەنى خۆى لەبەشمە جياجياکانى ئەوروپا برپووەتە سەر. سالى (۱۶۲۹) ديسان دەچیتەووە مۆلەنداو نزیکەى بيست سال لەوئى و لەرەوشىكى نارامدا خەرىكى ليکۆلینەووە دەي. ليکۆلینەووەکانى دىکارت زياتر ئەزموون و رامانى تايپەتى خۆى بوون، ئەو كەمتر سوودى لە كتيپ و بابەتى نووسراو وەردەگرت، ئەمە دەمانخاتەووە يادى سوكرات كە لەكۆلانەکانى ئەسینا پياسەى دەکردو لەگەل مەموو كەسدا دەكەوتە باسکردنى فەلسەفەو مەرگيز شتىكى نووسراوى لەدواى خۆى جینەهەشت.

ديكارت له سڀيتهمبهري (۱۶۴۹) له سسر بانگهښتنې شاژني سويد يو فيرکړدني فلسفه‌فهي ځوي، چووه درباري شاژني ناوبراو له ستوکېولم، بهلام هلولومرجي ناووههوا، هروهها نهو شيوه ژيانه‌ي که ديكارت پييهوه راهاتبوو نهوي تووشي نه‌ځوشي ههوکړدني سبه‌کان کردو له (۱۱) شوياتي (۱۶۵۰) هه له ويډا کوچي دوايیکرد.

نهو سسرده‌مهي که سوکراتي تيا ده ژيا به سسرده‌مي (گومان) يش ناوده‌براو ناشکرايه (گومان) نه‌ک هه باوه‌ري ناييني لاواز ده‌کاتو ده‌يخاته شله‌ژانه‌وه، بهلکو ناسايشرو نارامي ژيانش ده‌شوييني، ديكارتيش که باوه‌ري به ناييني مه‌سيحيهت هه‌بوو وه‌ک ځوي ده‌لي: "بووني ځوايي وه‌ک پرسه بيرکرايه‌کان، به‌پرسنيکي بيجه‌ندو چوون ده‌زاني، يو نه‌هيشتني گومانداري و رزگارکړدني باوه‌رو زانست له‌ده‌ستي (گومان) فلسفه‌فهي‌کي نوښي داهينا، بويه نه‌ويان به‌باوکي فلسفه‌فهي نوښ ناو برده."

نهو وه‌ک نه‌رشميدس که پيويابوو: (يوه‌وه‌ي بتوانيت گوي زه‌وي هه‌لگري و بيگوازيته‌وه شوييني‌کي تر، ته‌نها پيويستي به خاليکي جيگريو سه‌قامگرتوو هه‌بوو)، به‌دواي خاليکي جيگريدا ده‌گه‌را، تاکو پالي پيوه‌يدات. له‌و روه‌وه ديكارت ده‌لي: (له‌سره‌تادا ده‌بي گومان له‌هه‌موو شتيک بکه‌يت). نهو نه‌ميدوه‌يست هه‌نگاري به‌که‌مو پايه‌ي ساختمانه‌که له‌شوييني‌کي ناجيگريو سيست داييني و له‌دريزه‌ي نه‌و گومانه‌يدا زياتر ده‌چيته پيشرو ده‌لي: (ته‌نانه‌ت ناتوانين متمانه به‌هسته‌کانيشمان بکه‌ين، بوي هه‌يه هه‌سته‌کانيشمان فريومان بده‌ن)، به‌لام له‌و ميانه‌دا نه‌وي که يو نه‌و ساغبووه‌وه و بيجه‌ندو چوون بوو هه‌مان نه‌و گومانکړدنه‌ي نه‌و بوو. نه‌و گومانه‌ تاکه شتيک بوو که نه‌و يه‌قيني پشه‌بوو و تو کاتيک گومان ده‌که‌يت، به‌مسوگه‌ري بير ده‌که‌يته‌وه، که بيرده‌که‌يته‌وه مسوگه‌ر بيرت له‌يوونه‌وه‌ريک کردوه‌ته‌وه، يان به‌وته‌ي ځوي: (بيرده‌که‌مه‌وه، که‌واته‌هه‌م).

نهو ده‌لي: (کاتي من بريار ده‌ده‌م که شتيک هه‌يه نه‌وه، نه‌و کاته‌يه که نه‌و شته‌ ده‌بينم، هه‌لبه‌ته پيويسته خودي ځوشم که نه‌و شته‌ ده‌بينم بوونم هه‌بي، چونکه ره‌نگه نه‌وه‌ي ده‌بينم له‌راستيدا نه‌و شته‌ نه‌بي، هه‌روه‌ها بوي هه‌يه ته‌نانه‌ت چاويشم نه‌بي که شتيک بييني، به‌لام مه‌حاله کاتي ده‌بينم، يان بير ده‌که‌مه‌وه که ده‌بينم (جياوازي تيا نيه) بوونم نه‌بي.)

ديکارت نه‌و خاله جيگريه‌ي به‌ده‌سته‌ينا بووو له‌دريزه‌ي باسکردن له‌و خاله زياتر ده‌چيته پيشرو ده‌که‌ويته هه‌پي سه‌لمانذني خواوه‌ند، نه‌فس، ده‌رخستنې ماهيه‌تي هه‌له، ده‌رخستنې ماهيه‌تي ماده‌و سه‌لمانذني جيهاني ده‌ره‌کي، که نه‌مانه هه‌مووي له‌ نووسراوي (رامانه‌کان)‌ي نه‌ودا کوکراونه‌ته‌وه.

کتبي رامانه‌کان نه‌ک باشترين به‌ره‌مي ديكارته، به‌لکو به‌باشترين و گرنگترين به‌ره‌مي سده‌ي حه‌فده ده‌ژميردري. بيربووني خواوه‌ند له‌ديدي ديكارت هه‌روه‌ک (هه‌رکس يس يکرده‌وه، که‌واته هه‌يه‌ي ځوي بيگومان بوو. نه‌و ده‌لي: (ويي‌اکړدني بووني کامل له‌هه‌مووماندا هه‌يه‌و پيويستي وه‌ها ويي‌اکړدنيک نه‌وه‌يه، که ده‌بي بوونيکي کامل، بووني هه‌بي، چونکه نه‌گه‌ر بووني کامل نه‌ده‌بوو، جگه له‌وه نه‌گه‌ر نه‌و بوونه کامله نه‌بايه، ويي‌اکړدنه‌که‌ي به‌زمنماندا نه‌ده‌هات! به‌وته‌ي ديكارت ويي‌اکړدني خواوه‌ند، له‌زاتي مرؤف دايه، نه‌و ويي‌اکړدنه له‌و کاته‌ي ديينه دنياوه، وه‌کو نيشانه‌يه‌ک که دروستکاريک له‌سهر نه‌و شته‌ي که دروستيده‌کات داده‌ني، ناوا له‌نيمه‌دا نه‌خشي به‌ستوه، چونکه ويي‌اکړدني که‌مال له‌مرؤفي بيکه‌مال مه‌پسه‌ر نيه"

